



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pro kulturu a vzdělávání

2011/2025(INI)

22. 3. 2011

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 34

Návrh stanoviska
Seán Kelly
(PE458.791v01-00)

Komplexní přístup k ochraně osobních údajů v Evropské unii
(KOM(2010)0609 – 2011/2025(INI))

AM\861460CS.doc

PE460.957v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

AM_Com_NonLegOpinion

Pozměňovací návrh 1
Emma McClarkin

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že je nezbytné dospět k lepší a širší definici osobních údajů v on-line podobě a v digitálních technologiích, zejména s ohledem na nové formy individuální identifikace a sledování;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že je nezbytné dospět k lepší a širší definici osobních údajů v on-line podobě a v digitálních technologiích, zejména s ohledem na nové formy individuální identifikace a sledování, **a především pokud jde o soubory cookies v protokolu HTTP a směrnici 2008/58/ES;**

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Marietje Schaake

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že je nezbytné dospět k lepší a širší definici osobních údajů v on-line podobě a v digitálních technologiích, zejména s ohledem na nové formy individuální identifikace a sledování;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že je nezbytné dospět k lepší a širší definici osobních údajů v on-line podobě a v digitálních technologiích, zejména s ohledem na nové formy individuální identifikace a sledování **pro zajištění právní jistoty na jednotném digitálním trhu;**

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Nadja Hirsch

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že je nezbytné dospět k lepší a širší definici osobních údajů v on-line podobě a v digitálních technologiích, zejména s ohledem na nové formy individuální identifikace a sledování;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že je nezbytné dospět k lepší a širší definici osobních údajů v on-line podobě a v digitálních technologiích, zejména s ohledem na nové formy individuální identifikace a sledování, **aby se tak usnadnila snadnější ochrana údajů;**

Or. de

**Pozměňovací návrh 4
Malika Benarab-Attou**

**Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. zdůrazňuje, že zpracovávání citlivých údajů, které odhalují rasový či etnický původ, politické názory, náboženské nebo filozofické přesvědčení nebo příslušnost k odborům, jakož i zpracovávání údajů týkajících se zdraví a sexuálního života osob musí být přísně regulováno a všeobecným pravidlem musí být zákaz zveřejňování těchto údajů;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 5
Maria Badia i Cutchet**

**Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. připomíná, že stávající výjimka ze směrnice 95/6/ES (článek 9) z některých pravidel ochrany údajů pro novinářské účely je zásadní podmínkou svobodného a

nezávislého tisku; vyzývá Komisi, aby zachovala tuto výjimku jako minimální a v ideálním případě ji posílila;

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Malika Benarab-Attou

Návrh stanoviska
Bod 2

Návrh stanoviska

2. zdůrazňuje, že je důležité informovat uživatele o *příslušném* orgánu ochrany údajů i o *způsobech* přístupu k jejich osobním údajům, k jejich opravě a výmazu;

Pozměňovací návrh

2. zdůrazňuje, že je důležité informovat uživatele o *identitě příslušného* orgánu ochrany údajů i o *jejich právech k* přístupu k jejich osobním údajům, k jejich opravě a výmazu *a k jejich právu „být zapomenut“, tj. být schopen zastavit zpracování těchto údajů a vymazat je, pokud již neslouží legitimním účelům;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 7
Maria Badia i Cutchet

Návrh stanoviska
Bod 2

Návrh stanoviska

2. zdůrazňuje, že je důležité informovat uživatele o příslušném orgánu ochrany údajů i o způsobech přístupu k jejich osobním údajům, k jejich opravě a výmazu;

Pozměňovací návrh

2. zdůrazňuje, že je důležité informovat uživatele o příslušném orgánu ochrany údajů i o *snadných* způsobech přístupu k jejich osobním údajům, k jejich opravě a výmazu;

Or. en

Pozměňovací návrh 8
Georgios Papanikolaou

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. zdůrazňuje, že by měly být zavedeny odpovídající mechanismy pro záznam souhlasu či odmítnutí ze strany uživatelů;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že by měly být zavedeny odpovídající mechanismy pro záznam souhlasu či odmítnutí ze strany uživatelů, **kteřé musí být jednoznačné, a nikoli předpokládané;**

Or. el

Pozměňovací návrh 9
Marietje Schaake

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. zdůrazňuje, že by měly být zavedeny odpovídající mechanismy pro záznam souhlasu či odmítnutí ze strany uživatelů;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že by měly být zavedeny odpovídající mechanismy pro záznam souhlasu či odmítnutí ze strany uživatelů, **a to vzhledem k tomu, že na správci údajů by mělo spočívat důkazní břemeno, že byl dán odpovídající souhlas datových subjektů se všemi předvídatelnými způsoby zpracování osobních údajů;**

Or. en

Pozměňovací návrh 10
Hannu Takkula

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. zdůrazňuje, že by měly být zavedeny odpovídající mechanismy pro záznam

Pozměňovací návrh

3. *Netýká se českého znění.*

souhlasu či odmítnutí ze strany uživatelů;

Or. fi

Pozměňovací návrh 11
Malika Benarab-Attou

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. zdůrazňuje, že osobní údaje týkající se profesního postavení uživatelů by neměly být zveřejňovány nebo předávány třetím stranám bez předchozího souhlasu dotčené osoby;

Or. fr

Pozměňovací návrh 12
Marietje Schaake

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. zdůrazňuje, že je obecně velmi obtížné dosáhnout toho, aby prohlášení o ochraně soukromí četli všichni uživatelé a porozuměli jim; vybízí proto k vytvoření informačního systému, jehož pomocí by mohly datové subjekty lépe pochopit, jak budou jejich osobní údaje zpracovávány poté, co k tomu dají své svolení;

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Marietje Schaake

Návrh stanoviska
Bod 3 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3b. zdůrazňuje, že transparentnost je nezbytná pouze pro datové subjekty, a nikoli pro třetí strany, které mají zájem o osobní údaje datových subjektů, pokud není poskytování osobních údajů zaručeno formálním rozhodnutím soudu;

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Seán Kelly

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. připomíná, že uživatelé internetu by měli mít v souvislosti se sociálními sítěmi a sdílením hardwarových i softwarových prostředků pomocí sítě (cloud computing) právo „být zapomenut“; v této souvislosti zdůrazňuje, že uživatelé by měli mít právo vykonávat kontrolu nad tím, jaké aspekty svých osobních údajů veřejně zpřístupní;

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Santiago Fisas Ayxela

Návrh stanoviska
Bod 3 – písm. – a (nové)

3a. zdůrazňuje, že je jako prostředek v boji proti pirátství třeba využít identifikaci uživatele obsahu duševního vlastnictví, na něž se vztahují veškeré právní záruky; příslušné orgány mohou obdobně požadovat po poskytovatelích on-line služeb, aby poskytli takové údaje, jež by tuto identifikaci umožnily;

Or. es

Pozměňovací návrh 16
Emma McClarkin

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že mediální gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že mediální gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně **a bezpečně** chovat v on-line prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Georgios Papanikolaou

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; **poskytovatelé**

mediální gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

sociálních sítí musí zveřejnit svoji bezpečnostní politiku jasně a jednoduše a umístit tyto informace na dobře viditelné místo, aby umožnili nezletilým uživatelům posoudit riziko, které podstupují; opakuje, že mediální gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Or. el

Pozměňovací návrh 18 **Marietje Schaaake**

Návrh stanoviska **Bod 4**

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že mediální gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že mediální gramotnost **a gramotnost v oblasti IKT** by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 19 **Hannu Takkula**

Návrh stanoviska **Bod 4**

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že **mediální** gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že **digitální** gramotnost by se měla stát základním prvkem formálního vzdělávání s

cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Or. fi

Pozměňovací návrh 20
Santiago Fisas Aixela

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že **mediální** gramotnost by se měla stát základním prvkem **formálního** vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že je třeba zavést zvláštní opatření na ochranu on-line údajů s cílem chránit děti a nezletilé; opakuje, že **digitální** gramotnost by se měla stát základním prvkem **regulovaného** vzdělávání s cílem ukázat dětem a nezletilým, jak se odpovědně chovat v on-line prostředí;

Or. es

Pozměňovací návrh 21
Petra Kammerevert, Helga Trüpel

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. vyzývá proto členské státy, aby zařadily školení o používání sdělovacích prostředků jako nedílnou součást učebních plánů ve školách a dalších vzdělávacích zařízeních, včetně mateřských škol, a aby poskytly učitelům a vychovatelům vhodné příležitosti k odbornému vzdělávání a k jeho dalšímu prohlubování;

Or. de

Pozměňovací návrh 22
Emma McClarkin

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

5. vyzývá k tomu, aby ověřovatelé údajů *byly* povinni přijmout mechanismy na ověřování věku;

Pozměňovací návrh

5. vyzývá k tomu, aby ověřovatelé údajů *byli* povinni přijmout mechanismy na ověřování věku, ***pokud tento postup nebude ohrožovat soukromí nebo bránit legitimním spotřebitelům v přístupu k on-line službám;***

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Marietje Schaaake

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. vyzývá ke zavedení zvláštních povinností a požadavků pro zpracování údajů týkajících se nezletilých, a zejména dětí, včetně zákazu shromažďovat ***citlivé*** údaje týkající se dětí; navrhuje, aby shromažďování osobních údajů od nezletilých bylo možné pouze pro nezbytné účely stanovené zákonem;

Pozměňovací návrh

6. vyzývá ke zavedení zvláštních povinností a požadavků pro zpracování údajů týkajících se nezletilých, a zejména dětí, včetně zákazu shromažďovat údaje týkající se dětí; navrhuje, aby shromažďování osobních údajů od nezletilých bylo možné pouze pro nezbytné účely stanovené zákonem;

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Hannu Takkula

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. vyzývá ke zavedení zvláštních povinností a požadavků pro zpracování údajů týkajících se nezletilých, a zejména dětí, včetně zákazu shromažďovat citlivé údaje týkající se dětí; navrhuje, aby shromažďování osobních údajů od nezletilých bylo možné pouze pro **nezbytné** účely stanovené zákonem;

Pozměňovací návrh

6. vyzývá ke zavedení zvláštních povinností a požadavků pro zpracování údajů týkajících se nezletilých, a zejména dětí, včetně zákazu shromažďovat citlivé údaje týkající se dětí; navrhuje, aby shromažďování osobních údajů od nezletilých bylo možné pouze pro účely stanovené zákonem;

Or. fi

Pozměňovací návrh 25
Georgios Papanikolaou

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6a. při shromažďování a zpracovávání údajů o žácích škol nebo těch, kteří navštěvují jiná vzdělávací zařízení, musí být těmto činnostem věnována patřičná péče a údaje by měly být sdíleny pouze po obdržení výslovného souhlasu a při respektování prvořadých zájmů dotčených dětí;

Or. el

Pozměňovací návrh 26
Marietje Schaaake

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6a. navrhuje takový systém, v němž je poskytnutá úroveň ochrany údajů datovému subjektu okamžitě zřejmá, a to

před vyslovením souhlasu, třeba v podobě systému kategorizace, který je pod dohledem nezávislého orgánu;

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Hella Ranner

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6a. zdůrazňuje, že zavedení těchto právních ustanovení v oblasti ochrany údajů nesmí vést k dalším byrokratickým překážkám dočasné nebo jiné povahy pro uživatele nebo poskytovatele příslušných služeb;

Or. de

Pozměňovací návrh 28
Georgios Papanikolaou

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu; *nezletilým uživatelům by měly být poskytnuty vhodné pokyny a mělo by být vyvinuto úsilí na ochranu jejich anonymity, pokud na síti používají pseudonym. Měli by být rovněž nabádáni k zadávání minimálního množství informací na sociálních sítích a podrobně*

upozornění na nebezpečí zveřejňování osobních údajů, jako jsou fotografie, telefonní čísla či adresy bydliště;

Or. el

Pozměňovací návrh 29
Nadja Hirsch

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

Pozměňovací návrh

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti **a rodiče**, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

Or. de

Pozměňovací návrh 30
Marietje Schaaake

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, **a** kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

Pozměňovací návrh

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu, **a potřebu převzít svou vlastní zodpovědnost;**

Or. en

Pozměňovací návrh 31
Hella Ranner

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětlové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

Pozměňovací návrh

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětlové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu; ***zdůrazňuje, že tyto informace musí být poskytnuty v jasné a srozumitelné formě; tento požadavek by se měl týkat zejména formulace textů, které tvoří základ pro konkrétní souhlas s použitím údajů;***

Or. de

Pozměňovací návrh 32
Hannu Takkula

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětlové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

Pozměňovací návrh

7. vybízí Komisi a členské státy, aby uspořádaly veřejné osvětlové kampaně zaměřené na nezletilé, a zejména na děti ***a osoby, které o ně pečují***, v nichž by jim osvětlovaly rizika pro jejich soukromí, která existují v on-line prostředí, a kroky, které mohou samy podniknout na svoji ochranu;

Or. fi

Pozměňovací návrh 33
Emma McClarkin

Návrh stanoviska
Bod 8

Návrh stanoviska

8. doporučuje dále **vzdělávací a** osvětové kampaně zaměřené na osoby kontrolující a zpracovávající údaje, v nichž by tyto osoby byly informovány o svých povinnostech.

Pozměňovací návrh

8. doporučuje dále osvětové kampaně zaměřené na osoby kontrolující a zpracovávající údaje, v nichž by tyto osoby byly informovány o svých povinnostech **a odpovědnosti**.

Or. en

Pozměňovací návrh 34
Seán Kelly

Návrh stanoviska
Bod 8 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

8a. zdůrazňuje, že je důležité zachovat a případně posílit výjimky pro novinářské účely v článku 9 směrnice 95/46/ES, která je nezbytným předpokladem pro výkon novinářské činnosti ve stále složitějším technologickém mediálním prostředí a pro plnění úlohy médií v demokratických společnostech.

Or. en